



Brüsszel, 2013.2.8.  
COM(2013) 53 final

2013/0032 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS IRÁNYELVE**

**az adózás területén elfogadott egyes irányelveknek Horvátország csatlakozására  
tekintettel történő kiigazításáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

Az adózás területén elfogadott egyes irányelvek kiigazításáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatot a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő, közelgő csatlakozása teszi szükségessé.

Az Európai Unió valamennyi tagállama és a Horvát Köztársaság 2011. december 9-én, Brüsszelben írta alá a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést<sup>1</sup>.

A csatlakozási szerződés 3. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a szerződés 2013. július 1-jén lép hatályba, feltéve, hogy addig az időpontig valamennyi megerősítő okiratot letétbe helyezik.

A Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés 3. cikkének (4) bekezdése lehetővé teszi, hogy az Unió intézményei a csatlakozás előtt elfogadják – a többek között – a Horvát Köztársaság csatlakozásának feltételeiről szóló okmány<sup>2</sup> 50. cikkében említett intézkedéseket. Ezen intézkedések csak a csatlakozási szerződéstől függően és annak hatályba lépése napján lépnek hatályba.

A csatlakozási okmány 50. cikke előírja, hogy amennyiben az intézményeknek a csatlakozást megelőzően elfogadott jogi aktusait a csatlakozás miatt ki kell igazítani, és az okmány vagy annak mellékletei a szükséges kiigazításokról nem rendelkeznek, a Tanács vagy – ha az eredeti jogi aktusokat a Bizottság fogadta el – a Bizottság elfogadja a szükséges jogi aktusokat.

A záróokmány<sup>3</sup> 2. pontja utal az intézmények által elfogadandó kiigazítások körét illetően a tagállamok és Horvátország között a csatlakozási szerződés jóváhagyása során létrejött politikai megegyezésre; a csatlakozási szerződés Magas Szerződő Felei felkérték a Tanácsot és a Bizottságot, hogy e kiigazításokat a csatlakozást megelőzően fogadják el a csatlakozási okmány 50. cikkével összhangban, és – amennyiben szükséges – az uniós jog fejlődésének figyelembevételével kiegészítve és naprakésszé téve azokat.

Jelen javaslat kitér az adózás területén (16. tárgyalási fejezet) hozott valamennyi olyan tanácsi irányelvre, amely Horvátország csatlakozása okán technikai kiigazításra szorul.

E javaslat egy sor, tanácsi irányelvre irányuló és a Tanácshoz intézett bizottsági javaslat részét képezi, amelyek a tanácsi irányelveket, illetve európai parlamenti és tanácsi irányelveket érintő technikai kiigazításokat a tárgyalási fejezeteknek megfelelően csoportosítják különálló, több tanácsi irányelvre irányuló javaslatokba. Ennek a szerkezetnek az a célja, hogy a tagállamok számára megkönnyítse az érintett irányelveknek a tagállami jogrendbe való átültetését. A Bizottság által a Tanács

---

<sup>1</sup> HL L 112., 2012.4.24., 10. o.

<sup>2</sup> HL L 112., 2012.4.24., 21. o.

<sup>3</sup> HL L 112., 2012.4.24., 95. o.

részére átadott, jogi aktusokra irányuló javaslatcsomag egyfelől az említett, tanácsi irányelvekre irányuló javaslatokból, másfelől egyetlen tanácsi rendeletre irányuló javaslatból áll, amely a vonatkozó európai parlamenti és tanácsi rendeleteket, illetve határozatokat, valamint a vonatkozó tanácsi rendeleteket és határozatokat fogja össze. Mindez összhangban van a Bulgária és Románia csatlakozása idején alkalmazott múltbeli megközelítéssel<sup>4</sup>.

A csomagban szereplő összes jogi aktus előreláthatólag egy napon kerül kihirdetésre az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

A jelen javaslat és a csomagban szereplő többi javaslat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2012. szeptember 1-jéig kihirdetett vívmányokat érintő technikai kiigazításokat veszi figyelembe. Erre azért van szükség, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre egyfelől a kapcsolódó jogalkotási eljárásokra, másfelől az irányelvek átültetéséhez és az ahhoz kapcsolódó értesítéshez fűződő tagállami kötelezettségek teljesítésére. Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2012. szeptember 1-jét követően kihirdetett vívmányok esetében esetleg szükséges kiigazításokról maguk a vonatkozó jogi aktusok fognak rendelkezni, vagy elvégzésükre egy későbbi időpontban, a megfelelő eljáráson keresztül kerül sor. Ezenkívül a Bizottság szándékai szerint 2013. július elején informálisan eljuttatja a tagállamoknak e jogszabályok jegyzékét.

## **2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS HATÁSVIZSGÁLATOK**

Mivel e javaslat tisztán technikai jellegű és nem jár politikai döntéssel, nem lett volna értelme konzultációt folytatni az érdekeltekkel vagy hatásvizsgálatot készíteni.

---

<sup>4</sup> HL L 363., 2006.12.20., 1. o.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

A javaslat jogalapja a Horvát Köztársaság csatlakozásának feltételeiről szóló okmány 50. cikke.

A szubszidiaritás és az arányosság elve teljes mértékben érvényesül. A szubszidiaritás elve (az EUSZ 5. cikkének (3) bekezdése) alapján uniós fellépésre van szükség, mivel az Unió által hozott jogi aktusok technikai kiigazításáról van szó. A javaslat tiszteletben tartja az arányosság elvét (az EUSZ 5. cikkének (4) bekezdése), mivel nem lép túl a kitűzött cél megvalósításához szükséges mértéken.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK**

A javaslatnak nincs költségvetési kihatása.

Javaslat

## A TANÁCS IRÁNYELVE

**az adózás területén elfogadott egyes irányelveknek Horvátország csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási szerződésére és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 50. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A csatlakozási okmány 50. cikke értelmében, amennyiben az intézményeknek a csatlakozást megelőzően elfogadott jogi aktusait a csatlakozás miatt ki kell igazítani, és a csatlakozási okmány vagy annak mellékletei a szükséges kiigazításokról nem rendelkeznek, a Tanács ennek érdekében a Bizottság ajánlása alapján, minősített többséggel eljárva elfogadja a szükséges jogi aktusokat – amennyiben az eredeti jogi aktusokat nem a Bizottság fogadta el.
- (2) A csatlakozási szerződést elfogadó konferencia záróokmánya jelezte, hogy a Magas Szerződő Felek politikai megállapodásra jutottak az intézmények által elfogadott jogi aktusoknak a csatlakozás miatt szükségessé váló kiigazításait illetően, és felkérték a Tanácsot és a Bizottságot, hogy e kiigazításokat a csatlakozást megelőzően fogadják el, amennyiben szükséges, az uniós jog fejlődésének figyelembevételével kiegészítve és naprakésszé téve azokat.
- (3) Ezért a 83/182/EGK<sup>1</sup>, a 2003/49/EK<sup>2</sup>, a 2008/7/EK<sup>3</sup>, a 2009/133/EK<sup>4</sup> és a 2011/96/EU<sup>5</sup> irányelvet ennek megfelelően módosítani kell,

---

<sup>1</sup> HL L 105., 1983.4.23., 59. o.

<sup>2</sup> HL L 157., 2003.6.26., 49. o.

<sup>3</sup> HL L 46., 2008.2.21., 11. o.

<sup>4</sup> HL L 310., 2009.11.25., 34. o.

<sup>5</sup> HL L 345., 2011.12.29., 8. o.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

*1. cikk*

A 83/182/EGK, 2003/49/EK, 2008/7/EK, 2009/133/EK és 2011/96/EU irányelvek a mellékletnek megfelelően módosulnak.

*2. cikk*

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának napjáig megfeleljenek. Az említett rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának időpontjától alkalmazzák ezeket a rendelkezéseket.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

*3. cikk*

Ez az irányelv a Horvát Köztársaság csatlakozási szerződésének hatálybalépésétől függően, annak hatálybalépésének napján lép hatályba.

*4. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

## MELLÉKLET

### ADÓZÁS

1. 31983 L 0182: A Tanács 1983. március 28-i 83/182/EGK irányelve egyes szállítóeszközök valamely tagállamba egy másik tagállamból történő ideiglenes behozatalának Közösségen belüli adómentességéről (HL L 105., 1983.4.23., 59. o.):

A melléklet a következő szövegrésszel egészül ki:

„HORVÁTORSZÁG

- poseban porez na osobne automobile, ostala motorna vozila, plovila i zrakoplove (Zakon o posebnim porezima na osobne automobile, ostala motorna vozila, plovila i zrakoplove)”.

2. 32003 L 0049: A Tanács 2003. június 3-i 2003/49/EK irányelve a különböző tagállambeli társult vállalkozások közötti kamat- és jogdíjfizetések közös adózási rendszeréről (HL L 157., 2003.6.26., 49. o.):

- (a) A 3. cikk a) pontjának iii. alpontja a következő szövegrésszel egészül ki a Franciaországra vonatkozó szövegrészt követően:

- „porez na dobit Horvátországban,”

- (b) A melléklet a következő ponttal egészül ki:

„ac) a horvát jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „dioničko društvo”, „društvo s ograničenom odgovornošću”, és más, a horvát jog szerint létrehozott, a horvát nyereségadó hatálya alá tartozó társaságok”.

3. 32008 L 0007: A Tanács 2008. február 12-i 2008/7/EK irányelve a tőkeemelést terhelő közvetett adókról (HL L 46., 2008.2.21., 11. o.):

Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

A 2. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÁRSASÁGOK  
FELSOROLÁSA

- (1) Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet\* szerint létrehozott társaságok

- (2) a belga jog szerint a következőképpen ismert társaságok:

(i) société anonyme/naamloze vennootschap

(ii) société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen

(iii) société privée à responsabilité limitée/besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

- (3) a bolgár jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) Акционерно дружество
  - (ii) Командитно дружество с акции
  - (iii) Дружество с ограничена отговорност
- (4) a cseh jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) akciová společnost
  - (ii) komanditní společnost
  - (iii) společnost s ručením omezeným
- (5) a dán jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) aktieselskab
  - (ii) kommandit-aktieselskab
- (6) a német jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) Aktiengesellschaft
  - (ii) Kommanditgesellschaft auf Aktien
  - (iii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- (7) az észt jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) täisühing
  - (ii) usaldusühing
  - (iii) osaühing
  - (iv) aktsiaselts
  - (v) tulundusühistu
- (8) az ír jog szerint a következőképpen ismert társaságok: companies incorporated with limited liability
- (9) a görög jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
  - (i) Ανώνυμος Εταιρία
  - (ii) Ετερόρρυθμος κατά μετοχές Εταιρία
  - (iii) Εταιρία Περιορισμένης Ευθύνης
- (10) a spanyol jog szerint a következőképpen ismert társaságok:



- (i) sociedad anónima
  - (ii) sociedad comanditaria por acciones
  - (iii) sociedad de responsabilidad limitada
- (11) a francia jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) société anonyme
  - (ii) société en commandite par actions
  - (iii) société à responsabilité limitée
- (12) a horvát jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) dioničko društvo
  - (ii) društvo s ograničenom odgovornošću
- (13) az olasz jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) società per azioni
  - (ii) società in accomandita per azioni
  - (iii) società a responsabilità limitata
- (14) a ciprusi jog szerint a következőképpen ismert társaságok: εταιρείες περιορισμένης ευθύνης
- (15) a lett jog szerint a következőképpen ismert társaságok: kapitálsabiedrība
- (16) a litván jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) akcinė bendrovė
  - (ii) uždaroji akcinė bendrovė
- (17) a luxemburgi jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) société anonyme
  - (ii) société en commandite par actions
  - (iii) société à responsabilité limitée
- (18) a magyar jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) részvénytársaság
  - (ii) korlátolt felelősségű társaság
- (19) a máltai jog szerint a következőképpen ismert társaságok:

- (i) Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata
  - (ii) Soċjetajiet in akkomandita li l-kapital tagħhom jkun maqsum f'azzjonijiet
- (20) a holland jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) naamloze vennootschap
  - (ii) besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
  - (iii) open commanditaire vennootschap
- (21) az osztrák jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) Aktiengesellschaft
  - (ii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- (22) a lengyel jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) spółka akcyjna
  - (ii) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
- (23) a portugál jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) sociedade anónima
  - (ii) sociedade em comandita por acções
  - (iii) sociedade por quotas
- (24) a román jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) societăți în nume colectiv
  - (ii) societăți în comandită simplă
  - (iii) societăți pe acțiuni
  - (iv) societăți în comandită pe acțiuni
  - (v) societăți cu răspundere limitată
- (25) a szlovén jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) delniška družba
  - (ii) komanditna delniška družba
  - (iii) družba z omejeno odgovornostjo
- (26) a szlovák jog szerint a következőképpen ismert társaságok:

- (i) akciová spoločnosť
  - (ii) spoločnosť s ručením obmedzeným
  - (iii) komanditná spoločnosť
- (27) a finn jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) osakeyhtiö – aktiebolag
  - (ii) osuuskunta – andelslag
  - (iii) säästöpankki – sparbank
  - (iv) vakuutusyhtiö – försäkringsbolag
- (28) a svéd jog szerint a következőképpen ismert társaságok:
- (i) aktiebolag
  - (ii) försäkringsaktiebolag
- (29) az Egyesült Királyság joga szerint a következőképpen ismert társaságok:  
companies incorporated with limited liability.

---

\* HL L 294., 2001.11.10., 1. o.”

4. 32009 L 0133: A Tanács 2009. október 19-i 2009/133/EK irányelve a különböző tagállamok társaságainak egyesülésére, szétválására, részleges szétválására, eszközátruházására és részesedéscseréjére, valamint az SE-k vagy az SCE-k létesítő okirat szerinti székhelyének a tagállamok közötti áthelyezésére alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről (HL L 310., 2009.11.25., 34. o.):

Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

## *„I. MELLÉKLET*

### A. RÉSZ

#### A 3. CIKK a) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÁRSASÁGOK JEGYZÉKE

- (a) Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet\* és az európai részvénytársaság statútumának a munkavállalói részvételre vonatkozó kiegészítéséről szóló, 2001. október 8-i 2001/86/EK tanácsi irányelv\*\* szerint létrehozott társaságok (SE), valamint az európai szövetkezet (SCE) statútumáról szóló, 2003. július 22-i 1435/2003/EK tanácsi rendelet\*\*\* és az európai szövetkezet statútumának a munkavállalói részvétel tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2003. július 22-i 2003/72/EK tanácsi irányelv\*\*\*\* szerint létrehozott szövetkezetek (SCE);
- (b) a belga jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme”/„naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap” és azok a közvállalkozások, amelyek a fenti jogi formák egyikét fogadták el, és a belga jog szerint létrehozott más társaságok, amelyek a belga társasági adó hatálya alá tartoznak;
- (c) a bolgár jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „кооперации”, „кооперативни съюзи” és a „държавни предприятия”, amelyeket a bolgár jog szerint alapítottak, és amelyek kereskedelmi tevékenységet folytatnak;
- (d) a cseh jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová společnost” és a „společnost s ručením omezeným”;
- (e) a dán jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „aktieselskab” és „anpartsselskab”, valamint a társaságiadó-törvény alapján adóköteles más társaságok, amennyiben adóköteles jövedelmüket az „aktieselskaber” tekintetében alkalmazandó általános adójogi szabályok alapján számítják ki és adóztatják;
- (f) a német jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, és más, a német jog alapján alapított, a német társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;

- (g) az észt jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts” és „tulundusühistu”;
- (h) az ír jog szerint bejegyzett vagy működő társaságok, az „Industrial and Provident Societies Acts” szerint bejegyzett intézmények, a „Building Societies Acts” szerint bejegyzett lakás-takarékpénztárak és a Trustee Savings Banks Act, 1989. értelmében vett takarékbankok;
- (i) a görög jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „ανώνυμη εταιρεία” és a „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)”;
- (j) a spanyol jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada” és azok a közjogi szervezetek, amelyek a magánjog alapján működnek;
- (k) a francia jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles” amelyek automatikusan a társasági adó hatálya alá tartoznak, „coopératives”, „unions de coopératives”, ipari és kereskedelmi közintézmények és közvállalkozások és más, a francia jog szerint létrehozott, a francia társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (l) a horvát jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „dioničko društvo”, „društvo s ograničenom odgovornošću”, és más, a horvát jog szerint létrehozott, a horvát nyereségadó hatálya alá tartozó társaságok;
- (m) az olasz jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperative”, „società di mutua assicurazione”, valamint az olyan köz- és magánjogi személyek, amelyek teljes mértékben vagy elsődlegesen kereskedelmi tevékenységeket folytatnak;
- (n) a ciprusi jog szerint: a jövedelemadó-jogszabályokban meghatározott társaságok („εταιρείες”);
- (o) a lett jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciju sabiedrība” és a „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (p) a litván jog szerint bejegyzett társaságok;
- (q) a luxemburgi jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d’assurances mutuelles”, „association d’épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’État, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public” és más, a luxemburgi jog szerint létrehozott, a luxemburgi társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;

- (r) a magyar jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „közhasznú társaság” és a „szövetkezet”;
- (s) a máltai jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Kumpaniji ta' Responsabilita Limitata” és a „Soċjetajiet en commandite li l-kapital taghhom maqsum f'azzjonijiet”;
- (t) a holland jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „Fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag” és „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt” és más, a holland jog szerint létrehozott, a holland társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (u) az osztrák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung” és az „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”;
- (v) a lengyel jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „spółka akcyjna” és a „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- (w) a portugál jog szerint létrehozott kereskedelmi társaságok vagy kereskedelmi formával rendelkező polgárjogi társaságok, valamint kereskedelmi vagy ipari tevékenységet folytató egyéb jogi személyek;
- (x) a román jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni” és a „societăți cu răspundere limitată”;
- (y) a szlovén jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „delniška družba”, „komanditna družba” és a „družba z omejeno odgovornostjo”;
- (z) a szlovák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným” és „komanditná spoločnosť”;
- (aa) a finn jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „osakeyhtiö”/„aktiebolag”, „osuuskunta”/„andelslag”, „säästöpankki”/„sparbank” és „vakuutusyhtiö”/„försäkringsbolag”;
- (ab) a svéd jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „aktiebolag”, „bankaktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker” és az „ömsesidiga försäkringsbolag”;
- (ac) az Egyesült Királyság joga szerint bejegyzett társaságok.

---

\* HL L 294., 2001.11.10., 1. o.

\*\* HL L 294., 2001.11.10., 22. o.

\*\*\* HL L 207., 2003.8.18., 1. o.

\*\*\*\* HL L 207., 2003.8.18., 25. o.

## B. RÉSZ

### A 3. CIKK c) PONTJÁBAN EMLÍTETT ADÓK JEGYZÉKE

- Belgiumban: impôt des sociétés/vennootschapsbelasting,
- Bulgáriában: корпоративен данък,
- a Cseh Köztársaságban: daň z příjmů právnických osob,
- Dániában: selskabsskat,
- Németországban: Körperschaftsteuer,
- Észtországban: tulumaks,
- Írországban: corporation tax,
- Görögországban: φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα,
- Spanyolországban: impuesto sobre sociedades,
- Franciaországban: impôt sur les sociétés,
- Horvátországban: porez na dobit,
- Olaszországban: imposta sul reddito delle società,
- Cipruson: φόρος εισοδήματος,
- Lettországban: uzņēmumu ienākuma nodoklis,
- Litvániában: pelno mokestis,
- Luxemburgban: impôt sur le revenu des collectivités,
- Magyarországon: társasági adó,
- Máltán: taxxa fuq l-income,
- Hollandiában: vennootschapsbelasting,
- Ausztriában: Körperschaftsteuer,
- Lengyelországban: podatek dochodowy od osób prawnych,
- Portugáliában: imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas,
- Romániában: impozit pe profit,
- Szlovéniában: davek od dobička pravnih oseb,



- Szlovákiában: daň z príjmov právnických osôb,
- Finnországban: yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund,
- Svédországban: statlig inkomstskatt,
- az Egyesült Királyságban: corporation tax.”

5. 32011 L 0096: A Tanács 2011. november 30-i 2011/96/EU irányelve a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről (HL L 345., 2011.12.29., 8. o.):

a) Az I. melléklet A. része helyébe a következő szöveg lép:

„A. RÉSZ A 2. cikk a) pont i. alpontjában említett társaságok listája

- (a) Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet\* és az európai részvénytársaság statútumának a munkavállalói részvételre vonatkozó kiegészítéséről szóló, 2001. október 8-i 2001/86/EK tanácsi irányelv\*\* szerint létrehozott társaságok, valamint az európai szövetkezet (SCE) statútumáról szóló, 2003. július 22-i 1435/2003/EK tanácsi rendelet\*\*\* és az európai szövetkezet statútumának a munkavállalói részvétel tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2003. július 22-i 2003/72/EK tanácsi irányelv\*\*\*\* szerint létrehozott szövetkezetek;
- (b) a belga jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme” / „naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions” / „commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée responsabilité limitée” / „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative responsabilité limitée” / „coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative responsabilité illimitée” / „coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif” / „vennootschap onder firma”, „société en commandite simple” / „gewone commanditaire vennootschap” és azok a közvállalkozások, amelyek a fenti jogi formák egyikét fogadták el, és a belga jog szerint létrehozott más társaságok, amelyek a belga társasági adó hatálya alá tartoznak;
- (c) a bolgár jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперации”, „кооперативни съюзи” „държавни предприятия” amelyeket a bolgár jog szerint alapítottak és amelyek kereskedelmi tevékenységet folytatnak;
- (d) a cseh jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”;
- (e) a dán jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „aktieselskab” és „anpartsselskab”. A társaságiadó-törvény alapján adóköteles más társaságok, amennyiben adóköteles jövedelmüket az „aktieselskaber” tekintetében alkalmazandó általános adójogi szabályok alapján számítják ki és adóztatják;

- (f) a német jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, és más, a német jog szerint létrehozott, a német társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (g) az észt jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”;
- (h) az ír jog szerint bejegyzett vagy működő társaságok, az „Industrial and Provident Societies Acts” szerint bejegyzett intézmények, a „Building Societies Acts” szerint bejegyzett lakás-takarékpénztárak és a Trustee Savings Banks Act, 1989. értelmében vett takarékbankok;
- (i) a görög jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „ανώνυμη εταιρεία”, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (E.Π.Ε.)”, és más, a görög jog szerint létrehozott, a görög társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (j) a spanyol jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada”, és azok a közjogi szervezetek, amelyek a magánjog alapján működnek. A spanyol jog szerint létrehozott, a spanyol társasági adó („Impuesto sobre Sociedades”) hatálya alá tartozó más jogi személyek;
- (k) a francia jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d'assurances mutuelles”, „caisses d'épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles”, amelyek automatikusan a társasági adó hatálya alá tartoznak, „coopératives”, „unions de coopératives”, ipari és kereskedelmi közintézmények és közvállalkozások, és más, a francia jog szerint létrehozott, a francia társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (l) a horvát jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „dioničko društvo”, „društvo s ograničenom odgovornošću”, és más, a horvát jog szerint létrehozott, a horvát nyereségadó hatálya alá tartozó társaságok;
- (m) az olasz jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperativa”, „società di mutua assicurazione”, valamint az olyan köz- és magánjogi személyek, amelyek teljes mértékben vagy elsődlegesen kereskedelmi tevékenységeket folytatnak;
- (n) a ciprusi jog szerint: a jövedelemadó törvényekben meghatározott „εταιρείες”;
- (o) a lett jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (p) a litván jog szerint bejegyzett társaságok;
- (q) a luxemburgi jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité

limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d'assurances mutuelles”, „association d'épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, és más, a luxemburgi jog szerint létrehozott, a luxemburgi társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;

- (r) a magyar jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „szövetkezet”;
- (s) a máltai jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital taghhom maqsum f'azzjonijiet”;
- (t) a holland jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „Open commanditaire vennootschap”, „Coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „Fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag”, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, és más, a holland jog szerint létrehozott, a holland társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (u) az osztrák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, „Sparkassen”, és más, az osztrák jog szerint létrehozott, az osztrák társasági adó hatálya alá tartozó társaságok;
- (v) a lengyel jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- (w) a portugál joggal összhangban létrehozott kereskedelmi társaságok vagy kereskedelmi formával rendelkező polgári jogi társaságok, szövetkezetek és közvállalkozások;
- (x) a román jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni”, „societăți cu răspundere limitată”;
- (y) a szlovén jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”;
- (z) a szlovák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným”, „komanditná spoločnosť”;
- (aa) a finn jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „osakeyhtiö”, „aktiebolag”, „osuuskunta”, „andelslag”, „säästöpankki”, „sparbank” és „vakuutusyhtiö”, „försäkringsbolag”;

- (ab) a svéd jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „aktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker”, „ömsesidiga försäkringsbolag”, „försäkringsföreningar”;
- (ac) az Egyesült Királyság joga szerint alapított társaságok.

---

\* HL L 294., 2001.11.10., 1. o.

\*\* HL L 294., 2001.11.10., 22. o.

\*\*\* HL L 207., 2003.8.18., 1. o.

\*\*\*\* HL L 207., 2003.8.18., 25. o.”

- (b) Az I. melléklet B. részében (A 2. cikk a) pontjának iii. alpontjában említett adók listája) a következő szövegrésszel egészül ki a Franciaországra vonatkozó szövegrészt követően:

„– Horvátországban: porez na dobit,”